



Foto: Juan Carlos Alom

sin máscaras

Arte Afrocubano Contemporáneo Colección von Christiernson

WATCH HILL FOUNDATION



Programa de conferencias y encuentros con artistas

Viernes 28 de julio

5:00 - 7:00 pm., Vestíbulo principal del Edificio de Arte Cubano

Inauguración / Encuentro con la prensa

Sábado 29 de julio

10:00 am., Teatro, Edificio de Arte Cubano

Conferencia magistral* del Prof. Robert Farris Thompson: «Impacto espiritual de lo afrocubano en Nueva York»

Domingo 30 de julio

10:00 am., Teatro, Edificio de Arte Cubano

Conferencia magistral* del Prof. Henry John Drewal: «Tradición yoruba / lucumí de honrar a los ancestros (egungun)»

Martes 1º de agosto

10:00 am., Teatro, Edificio de Arte Cubano

Conferencia magistral* del Prof. Charles Daniel Dawson: «Zé Diabo, Mimito y Detinha de Xangô: tres artistas religiosos en Brasil»

2:30 pm., Salón de Audiovisuales, Edificio de Arte Cubano

Charlas de artistas**: Santiago R. Olazábal, Elio Rodríguez, Alexis Esquivel

Miércoles 2 agosto

10:00 am., Teatro, Edificio de Arte Cubano

Conferencia magistral* del Prof. Bárbaro Martínez Ruiz: «Kongo, arte sansala, cultura visual y tradición gráfica»

2:30 pm., Salón de Audiovisuales, Edificio de Arte Cubano

Charlas de artistas**: Douglas Pérez, José Ángel Vincench, Yoan Capote

Jueves 3 de agosto

2:30 pm., Salón de Audiovisuales, Edificio de Arte Cubano

Charlas de artistas**: Juan Carlos Alom, Carlos Garaicoa, Rolando Vázquez

Viernes 4 de agosto

2:30 pm., Teatro, Edificio de Arte Cubano

Proyección del documental *Diálogos con mi abuela* (2016, 40 min.), de Gloria Rolando.

Presentación a cargo de Magaly Rolando, directora Grupo vocal Baobab.

Viernes 28 de julio - domingo 1º de octubre

En los horarios del museo, proyectados en *loop* en los vestíbulos de las salas temporales del 2º y del 3º pisos, proyección de los documentales:

de Eric Corvalán: - *Raza*, (2008, 35 min.)

de Gloria Rolando: - *1912: Voces para un silencio*. Cap.1, (2010, 46 min.)

- *1912: Voces para un silencio*. Cap. 2 (2011, 58 min.)

- *1912: Voces para un silencio*. Cap. 3 (2012, 58 min.)

- *El Alacrán*, de Gloria Rolando (2000, 20 min.)

- *Oggún: presencia eterna* (1991, 52 min.)

- *Los Marqueses de Atarés* (2003, 46 min.)

- *Reembarque* (2014, 58 min.)

y materiales audiovisuales sobre Belkis Ayón, Manuel Mendive, Alexis Esquivel, la exposición «Queloides», entre otros.

En el vestíbulo del Centro de Documentación «Antonio Rodríguez Morey» se proyectará –también en *loop*– el documental *Roberto Salas y el Último Cabildo de Yemayá* (2017), de Orlando Hernández y el equipo de «Sin Máscaras».

* Todas las conferencias contarán con traducción simultánea.

** Las charlas con proyección de imágenes tendrán una duración aproximada de 20 minutos cada una.



Foto: Juan Carlos Alom

sin máscaras

Arte Afrocubano Contemporáneo Colección von Christierson

WATCH HILL FOUNDATION



Program of Conferences and Artists Talks

Friday, July 28

5:00 - 7:00 pm., Entrance Hall, Cuban Art Building

Opening / Press Meeting

Saturday, July 29

10:00 am., Theatre, Cuban Art Building

Keynote address* by Prof. Robert Farris Thompson: "Afrocuban Spiritual Impact on New York"

Sunday, July 30

10:00 am., Theatre, Cuban Art Building

Keynote address* by Prof. Henry John Drewal: "Yoruba / Lucumi Traditions of Honoring Ancestors (Egungun)"

Tuesday, August 1

10:00 am., Theatre, Cuban Art Building

Keynote address* by Prof. Charles Daniel Dawson: "Zé Diabo, Mimito & Detinha de Xangô: Three Religious Artists in Brazil"

2:30 pm., Audiovisual Room, Cuban Art Building

Artists Talks**: Santiago R. Olazábal, Elio Rodríguez, Alexis Esquivel

Wednesday, August 2

10:00 am., Theatre, Cuban Art Building

Keynote address* by Prof. Bárbaro Martínez Ruiz: "Kongo, a Sansala Art, Visual Culture and Graphic Traditions"

2:30 pm., Audiovisual Room, Cuban Art Building

Artists Talks**: Douglas Pérez, José Ángel Vincench, Yoan Capote

Thursday, August 3

2:30 pm., Audiovisual Room, Cuban Art Building

Artists Talks**: Juan Carlos Alom, Carlos Garaicoa, Rolando Vázquez

Friday, August 4

2:30 pm., Theatre, Cuban Art Building

Screening of the documentary film *Dialogues with My Grandmother* (2016, 40 min.), by Gloria Rolando. Introduction by Magaly Rolando, director of the vocal group Baobab.

Friday, July 28 - Sunday, October 1

During the Museum's opening hours, at 2nd and 3rd floors temporary room's vestibules, in loop, screenings of the following documentary films:

by Eric Corvalán: - *Race*, (2008, 35 min.)

by Gloria Rolando: - *1912: Voices for a Silence*. Chapter 1 (2010, 46 min.)

- *1912: Voices for a Silence*. Chapter 2 (2011, 58 min.)

- *1912: Voices for a Silence*. Chapter 3 (2012, 58 min.)

- *El Alacrán* (2000, 20 min.)

- *Oggún: Eternal Presence* (1991, 52 min.)

- *Los Marqueses de Atarés* (2003, 46 min.)

- *Reembarque* (2014, 58 min.)

and films on Belkis Ayón, Manuel Mendive, Alexis Esquivel, the exhibition "Queloides", among others.

The documentary film *Roberto Salas and The Last Cabildo of Yemayá* (2017), by Orlando Hernández and the "Without Masks" team, will be screened in loop at the entrance hall of the Information Centre "Antonio Rodríguez Morey".

* All conferences with simultaneous translation.

** The talks with screen projections will last approximately 20 minutes.